



## MARINA

**DNK** - IPX4: Regndråber faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.

**SWE** - IPX4: Regndroppar fallande från alla vinklar (360°) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.

**NOR** - IPX4: Regndråper fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.

**NLD** - IPX4: Regendruppels uit alle richtingen (360°) hebben geen invloed op de functie of zekerheid van het armatuur.

**FRA** - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.

**DEU** - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergeschützt (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.

**GBR** - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.

**ESP** - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los ángulos (360°) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.

**PRT** - IPX4: Os pingos de chuva caindo de qualquer ângulo não afectarão o funcionamento ou segurança da lâmpada.

**ITA** - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.

**FIN** - IPX4: Sadepisarat mistä tahansa kulmasta (360°) eivät vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuuteen.

**POL** - IPX4: Krople deszczu spadające pod każdym kątem (360°) nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.

**HRV** - IPX4: Kišne kapi koje padaju pod bilo kojim kutom neće utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.

**EST** - IPX4: Mistahes nurga all langevad vihmapisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.

**LVA** - IPX4: Lietus ( līstot jebkurā leņķī, 360 grādos) neatstāj ietekmi uz lampas darbību/drošību.

**LTU** - IPX4: Lietaus lašai, krintantys iš visų pusių (360 laipsnių kampų) neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.

**SVK** - IPX4: Daždové kvapky padajúce pod akýmkoľvek uhlom neovplyvnia fungovanie/bezpečnosť lampy.

**HUN** - IPX4: Esőcseppek – bármilyen szögben érkezők is – nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.

**ROM** - IPX4: Picăturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.

**CZE** - IPX4: Světlo je zabezpečeno proti stříkající vodě ze všech směrů (360 stupňů).

**SVN** - IPX4: Dežne kapljice, ne glede na kot (360°) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.

**GRC** - IPX4: Σταγόνες βροχής που πέφτουν από όλες τις γωνίες (360 μοίρες) δεν έχουν επίδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.

**TUR** - IPX4: 360 derecelik acidan düşen yağmur damlaları hic bir şekilde lambanın fonkion ve güvenlignine etkilemez.

**BGR** - IPX4: Водни капки падащи под всякакви ъгли (360°) не оказват влияние на функционалността/сигурността на лампата.

**RUS** - IPX4: Дождевые капли, падающие под любыми углами (360°), не влияют на работоспособность и безопасность светильника.

یا طہ نولگی ریل (چہرہ 360) ایازرلا عجم نم طواسرلا رطبلآ عام : 4 سہکآ پ یآ  
فہالسلا / حابصلما غبظو یرع ریثات



**DNK** - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.

**SWE** - Klasse II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.

**NOR** - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.

**NLD** - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarde.

**FRA** - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.

**DEU** - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.

**GBR** - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

**ESP** - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

**PRT** - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.

**ITA** - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

**FIN** - Suojaluokka II: Valaisin on kaksoisistetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).

**POL** - Class II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga datego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uzimienia.

**HRV** - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.

**EST** - Klass II: Valgustil on kahekoradne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.

**LVA** - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.

**LTU** - Klasse II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir dėl to nereikia jungti prie žemimo instalacijos laidų.

**SVK** - Trieda II: Lampa má dvojité izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.

**HUN** - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.

**ROM** - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.

**CZE** - Třída krytí II: Světlo má dvojité izolaci a není proto třeba je uzemňovat.

**SVN** - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljitveni vodnik.

**GRC** - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.

**TUR** - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmiştir ve onun için topraklı hat bağlantısına gerek yoktur.

**BGR** - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.

**RUS** - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.

ل یصوتلا مزلتسی ال لئلذلو فاعاضم لزغ وذ حابصلما : فینانلا چیرلدا  
تاشن ملل دئاعلا ضرولآ اضروب طبرلا





- DNK** - Man må ikke berøre halogenpæren direkte med fingrene.  
**SWE** - Halogenlampan bör inte beröras direkt med fingrarna.  
**NOR** - Man må ikke berøre halogenpæren direkte med fingrene.  
**NLD** - Halogenlampen mag men niet direct med de vingers aanraken.  
**FRA** - Ne pas toucher le corps de l'ampoule halogène avec les doigts.  
**DEU** - Man darf die Halogenglühbirne nie direkt mit den Fingern berühren.  
**GBR** - Do not touch the halogen bulb with your bare hands.  
**ESP** - No se puede tocar la bombilla halógena directamente con los dedos.  
**PRT** - Não toque na lâmpada halogéno com as suas mãos.  
**ITA** - Non toccare le lampadine ad alogene direttamente con le dita.  
**FIN** - Halogenipolttimoon ei saa koskea paljain käsien.  
**POL** - Nie wolno dotykać żarówki halogenowej gołymi rękami.  
**HRV** - Ne dodirujite halogene žarulje golim rukama.  
**EST** - Ärge katsuge halogeenpirmi paljaste kätega.  
**LVA** - Halogēno spuldzīti nedrīkst aiztikt ar plikām rokām.  
**LTU** - Halogeninių elektros lempučių negalima liesti tiesiai pirštais.  
**SVK** - Halogénových žiarovku nikdy nechyťajte obnaženými rukami.  
**HUN** - Ne érintse meg a halogén izzót a kezével!  
**ROM** - Este interzisa atingerea becul de halogen cu degetele.  
**CZE** - Nedotýkejte se nikdy holými prsty halogenové žárovky.  
**SVN** - Halogenenih žarnice ne smete nikoli prijemati direktno s prsti.  
**GRC** - Μην αγγίζετε με γυμνά χέρια τις λυχνίες αλογόνου.  
**TUR** - Halojan lambalara ciplak elle kesinlikle dokunulmamalidir.  
**BGR** - Халогенната крушка не трябва да се докосва директно с пръсти.  
**RUS** - Не касайтесь галогеновой лампы голыми руками.  
خ.باصلااب قرشابم ني جول اما زاغ قبجل سبجل مدخ بجي



- DNK** - Hvis sikkerhedsglasset knuses skal dette omgående erstattes med et tilsvarende.  
**SWE** - Om säkerhetsglaslet krossas skall detta omgående ersättas med ett motsvarande.  
**NOR** - Hvis sikkerhetsglasset knuses skal dette omgående erstattes med et tilsvarende.  
**NLD** - Als het beschermglas breekt, moet dit onmiddellijk door een ander origineel glas vervangen worden.  
**FRA** - Si le verre de sécurité est fissuré ou cassé, le remplacer immédiatement avec un verre identique et approuvé par le fabricant.  
**DEU** - Wenn das Sicherheitsglas zerbrochen wird, muss dieses umgehen durch ein neues Glas ersetzt werden.  
**GBR** - Immediately replace a cracked or broken safety glass. Use only parts approved by manufacturer.  
**ESP** - En caso de ruptura del cristal de seguridad, éste debe ser sustituido inmediatamente por uno igual.  
**PRT** - Substituir imediatamente em caso de qualquer quebra no vidro de protecção. Use só peças aprovadas por intermédio de um fabricante.  
**ITA** - Se il vetro di sicurezza è incrinato o rotto, dovete sostituirlo immediatamente con un vetro identico approvato dal fabbricante.  
**FIN** - Rikkoutunut suojalasi on välittömästi vaihdettava hyväksytyyn vastaavaan lasiin.  
**POL** - W wypadku zbitcia szkła ochronnego, wymień je natychmiast na podobne, zatwierdzone przez producenta.  
**HRV** - Odmah zamijenite napikle ili slomljene sigurnosne naočale. Koristite samo dijelove koje je preporučio proizvođač.

- ESP** - Vahetage koheselt pragunenud või purunenud turvaklaas. Kasutage vaid tootja poolt heakskiidetud osi.  
**LVA** - Ja lampas drošības stikls ir ticis saplēsts, tas nekavējoties jāaizvieto ar attiecīgu jaunu stiklu.  
**LTU** - Jei sutruksta apsauginis stiklas, jį būtina nedelsiant pakeisti kitu, kuris yra tam pritaikytas.  
**SVK** - Prasknuté a rozbité bezpečnostné sklá okamžite vymeňte. Používajte len súčiastky schválené výrobcom.  
**HUN** - A repedt vagy törött biztonsági üveget azonnal ki kell cserélni. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon.  
**ROM** - Dacă geamul de siguranță se sparge, acesta va trebui înlocuit cu unul asemanător.  
**CZE** - Rozbité nebo prasklé bezpečnostní sklo je třeba ihned vyměnit.  
**SVN** - Če se varovalno steklo razbije, ga je treba takoj nadomestiti z novim. Uporabite le dele, ki jih dopušča proizvajalec.  
**GRC** - Αν θρυσματιστεί το γυαλί ασφαλείας θα πρέπει να το αντικαταστήσετε αμέσως.  
**TUR** - Eger güvenlik camı kırılırsa hemen üreticinin onayladığı baska bir cam ile degistirilmelidir.  
**BGR** - При счупване на предпазното стъкло същото незабавно трябва да се замени с ново такова.  
**RUS** - Немедленно замените треснувшее или разбитое защитное стекло. Использовать только разрешенные производителем детали.

فلتساهم في اجازب آروف اطلاقبتمسا بجي قبل اسلا في اجازب ترسك اذا



- DNK** - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.  
**SWE** - Kasta inte bort monteringsvägledningen.  
**NOR** - Monteringsveiledningen må ikke kastes.  
**NLD** - Gooi de montageinstructies niet weg.  
**FRA** - Merci de garder l'instruction de montage.  
**DEU** - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.  
**GBR** - The mounting instruction must not be discarded.  
**ESP** - No desechar la instrucción de montaje.  
**PRT** - As instruções de montagem não devem ser descartadas.  
**ITA** - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.  
**FIN** - Älä hävität asennusohjetta.  
**POL** - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.  
**HRV** - Nemojte bacati upute za montiranje.  
**EST** - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.  
**LVA** - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.  
**LTU** - Neišmeskite montavimo instrukcijos.  
**SVK** - Pokyny pre montáž nesmiete zahodit.  
**HUN** - A szerelési útmutatót őrizze meg.  
**ROM** - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.  
**CZE** - Uložte montážní návod pečlivě.  
**SVN** - Pokyny pre montaž nesmiete zahoditi.  
**GRC** - Ηνstructioniunile de montaj nu trebuie aruncate.  
**TUR** - Montaj talimatları atılmamalidir.  
**BGR** - Упътването за монтаж да се съхрани.  
**RUS** - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

بيكترتلا تمامي عت نم صلحتلا مدخ بجي



**DNK** - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

**SWE** - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

**NOR** - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømforselen til strømkretsen med riktig sikring for installasjonsarbeidet påbegynnes.

**ISL** - MIKILVÆGT! Sláði rafmagnió úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leiðið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

**NLD** - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

**FRA** - ATTENTION! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contactez les autorités locales compétentes en la matière.

**DEU** - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

**GBR** - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

**ESP** - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.

**PRT** - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

**ITA** - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

**FIN** - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

**POL** - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

**HRV** - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašten električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

**EST** - OLULINE! Lülitage vooluõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikides võib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritööde volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole.

**LVA** - SVARĢĪG! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbusņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

**LTU** - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

**SVK** - Dôležit! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.

**HUN** - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Hízel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.

**ROM** - ATENȚIE! Opriți înțotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.

**CZE** - Důležit! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

**SVN** - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblašteni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblašteni servis.

**GRG** - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.

**TUR** - ÖNEMLİ! Kurulumla başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

**BGR** - ВАЖНО! Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

**SRB** - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

**RUS** - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

بي.فيرتئلا لامعاً عبد لئيق تروئلا نع راويتلا لئصف لئع امءاد صئرحا ماه قئبئرعءلا ابرءءلا قئطءاب قئبئابءرءطءل ءازعءلا ببئقءرت شائءلمع ءارءا ءبئ لوءءلا ضءب ءب فءرءائئسءال قئلءءلا ءابءرءطءلا قئبئب لئصئتا. قءقء ءبئءءءلا ءب

